

**MICROSCAN.**

# Mode d'emploi LVS® 9580/9585

Français



LVS-9580



LVS-9585

Copyright ©2018  
Omron Microscan Systems, Inc.  
Tél. : +1 425.226.5700 / 800.762.1149  
Fax : +1 425.226.8250

Tous droits réservés. Les informations contenues dans le présent document sont exclusives et fournies uniquement dans l'objectif de permettre aux clients d'utiliser ou d'entretenir l'équipement fabriqué par Omron Microscan. Ce document ne doit pas être diffusé, reproduit ou utilisé à d'autres fins sans l'autorisation écrite de Omron Microscan.

Dans ce manuel, des noms de marques commerciales peuvent être utilisés. Nous déclarons par la présente que nous utilisons les noms au profit du propriétaire de la marque commerciale, sans intention de violation.

## Partenaire de solutions GS1



### **Clause de non-responsabilité**

Les informations et spécifications décrites dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis.

### **Dernière version du manuel**

Pour obtenir la dernière version de ce manuel, rendez-vous sur le Centre de téléchargement de notre site Web, à l'adresse suivante :

[www.microscan.com](http://www.microscan.com).

### **Support technique**

Pour obtenir un support technique, envoyez un e-mail à l'adresse suivante :

[Americas\\_support@microscan.com](mailto:Americas_support@microscan.com)

[EMEA\\_support@microscan.com](mailto:EMEA_support@microscan.com)

[APAC\\_support@microscan.com](mailto:APAC_support@microscan.com)

[China\\_support@microscan.com](mailto:China_support@microscan.com)

### **Garantie**

Pour des informations à jour sur la garantie, veuillez consulter : [www.microscan.com/warranty](http://www.microscan.com/warranty).

## **Omron Microscan Systems, Inc.**

### **Siège social des États-Unis**

+1 425.226.5700 / 800.762.1149

### **Centre technologique Nord-Est des États-Unis**

+1 603.598.8400 / 800.468.9503

### **Siège social européen**

+31 172.423360

### **Siège Asie-Pacifique**

+65 6846.1214

# Table des matières

<b>INFORMATIONS IMPORTANTES .....</b>	<b>4</b>
<b>CONSIGNES DE SECURITE .....</b>	<b>4</b>
<b>À PROPOS DU LVS-9580/9585.....</b>	<b>5</b>
Zone non imprimée .....	5
<b>VUE D'ENSEMBLE DU MATERIEL.....</b>	<b>6</b>
<b>MANIPULATION DU LOGICIEL LVS-95XX .....</b>	<b>7</b>
Connexion au logiciel LVS-95XX .....	7
Mise en marche de la caméra LVS-9580/9585.....	9
Calibrage du LVS-9580/9585.....	10
<b>CLASSIFICATION DE CODES-BARRES.....</b>	<b>13</b>
<b>CONSIGNES DE NETTOYAGE .....</b>	<b>14</b>
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>15</b>
Symbologies et normes prises en charge .....	16
Symbologies prises en charge .....	16
Normes prises en charge .....	17
<b>ANNEXE A – UTILISATION DU VERIFICATEUR LVS-9580 DPM .....</b>	<b>18</b>
<b>ANNEXE B – UTILISATION DU VERIFICATEUR LVS-9585 .....</b>	<b>24</b>

## Informations importantes

- Le LVS-9580/9585 est livré sur site emballé dans un carton de transport spécialement conçu. NE jetez PAS ce carton de transport si le système doit être expédié ou stocké pour quelque raison que ce soit. Ne pas utiliser ce carton pour retourner le produit à Omron Microscan annulerait la garantie.
- Ce guide est destiné à permettre à l'utilisateur de comprendre les caractéristiques et les fonctionnalités du LVS-9580/9585. Veuillez à consulter les ressources supplémentaires suivantes :
  - Consultez le « Guide d'installation du logiciel des séries LVS-95XX » pour savoir comment installer le logiciel LVS-95XX. Une version électronique se trouve sur le support multimédia d'installation.
  - Consultez le « Mode d'emploi des stations de contrôle qualité de codes-barres série LVS-95XX » pour connaître les étapes complètes d'utilisation du logiciel LVS-95XX. Ce manuel se trouve dans le support multimédia d'installation fourni avec le système.
- En cas de questions ou de problème concernant le fonctionnement du LVS-9580/9585, veuillez contacter un distributeur Omron Microscan ou le support technique Omron Microscan :  
[Americas\\_support@microscan.com](mailto:Americas_support@microscan.com)  
[EMEA\\_support@microscan.com](mailto:EMEA_support@microscan.com)  
[APAC\\_support@microscan.com](mailto:APAC_support@microscan.com)  
[China\\_support@microscan.com](mailto:China_support@microscan.com)  
Téléphone : +1 425.203.4841  
Numéro gratuit en Amérique du Nord : 1.800.762.1149

## Consignes de sécurité

Le LVS-9580/9585 a été conçu avec soin pour procurer des années de fonctionnement sûr et fiable. Cependant, comme avec tous les équipements électriques, certaines précautions de base permettent d'éviter de causer des blessures ou d'endommager le système :

- Avant d'utiliser le système, lisez attentivement toutes les consignes d'installation et d'utilisation.
- Respectez toutes les étiquettes d'avertissement présentes sur le système.
- N'insérez jamais rien dans les ouvertures du système.
- N'utilisez pas le système à proximité de l'eau et ne renversez pas de liquide dedans.
- Tous les composants utilisés pour créer le système sont approuvés CE. Tous les circuits ont été conçus pour intégrer une sécurité maximale. Cependant, des équipements utilisant des tensions électriques peuvent causer des blessures physiques s'ils sont manipulés incorrectement.
- N'essayez pas de travailler sur le système lorsque le câble USB est raccordé.
- Pour éviter d'endommager le système, débranchez le câble USB avant le nettoyage.
- Si le système doit être réparé, veuillez contacter Omron Microscan ou un distributeur Omron Microscan.

## À propos du LVS-9580/9585

Le LVS-9580/9585 est un vérificateur portable de codes-barres conçu pour la vérification hors ligne de codes-barres selon les normes ISO/IEC. Le LVS-9580/9585 est un système basé sur une caméra 5,0 mégapixels qui gère les codes linéaires (1D) et bidimensionnels (2D) jusqu'à 76 mm (3 pouces) de large et jusqu'à 51 mm (2 pouces) de haut (y compris la zone de silence). Consultez la section « Zones de silence » ci-dessous pour plus d'informations sur les zones de silence.

Le LVS-9580/9585 vérifie les étiquettes à codes-barres situées sur de nombreuses surfaces telles que les boîtes en carton, les conteneurs d'expédition et sur une bande statique (immobile). Le LVS-9580/9585 gère les codes-barres avec orientation en barrière ou échelle.

Orientation en barrière



Orientation en échelle



Le LVS-9580/9585 est conforme à la réglementation 21 CFR Part 11.

## Zone non imprimée

La **zone de silence** est un espace clair précédant le caractère de début d'un symbole de code-barres et suivant le caractère d'arrêt. Lors de lecture/classification d'un symbole de code-barres, un espace adéquat doit être laissé pour la zone de silence. L'espace requis pour la zone de silence de chaque code-barres varie selon la symbologie. Un message d'erreur apparaît sur l'écran de l'ordinateur si un espace insuffisant a été laissé pour la zone de silence.

Zone de silence des codes-barres 1D



Zone de silence des codes-barres 2D



← Zone de silence

## Vue d'ensemble du matériel

Le LVS-9580/9585 est constitué des composants matériels suivants :



**Remarque :** l'image ci-dessous présente l'appareil s'approchant du symbole à vérifier. Les quatre pieds en caoutchouc aux angles de la fenêtre du vérificateur doivent être placés sur la surface où le symbole est imprimé ou gravé. La position de l'appareil présenté à gauche correspond plus étroitement à l'orientation requise dans l'environnement d'une application.



LVS-9580/9585 avec câble USB et clé USB pour l'installation du logiciel.



**Important :** les dimensions de l'étiquette présentée ci-dessus sont 11 x 11 cm (4 x 4 po). Le long symbole linéaire sur l'étiquette ne rentrerait pas dans le champ de vision sans utiliser la fonction Assemblage décrite dans le *Mode d'emploi de la série LVS-95XX*.

## Manipulation du logiciel LVS-95XX

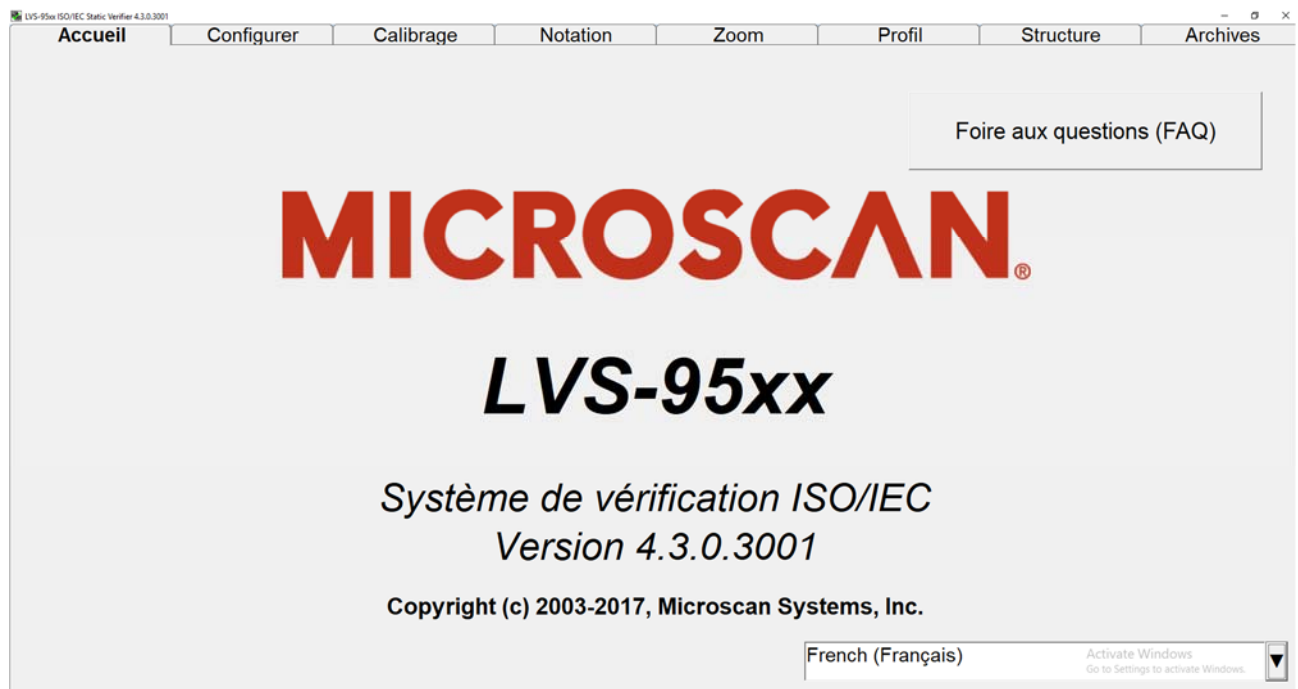
Consultez les sections ci-dessous pour connaître les étapes permettant de :

- se connecter au logiciel LVS-95XX
- Mise en marche de la caméra LVS-9580/9585
- de calibrer les LVS-9580/9585

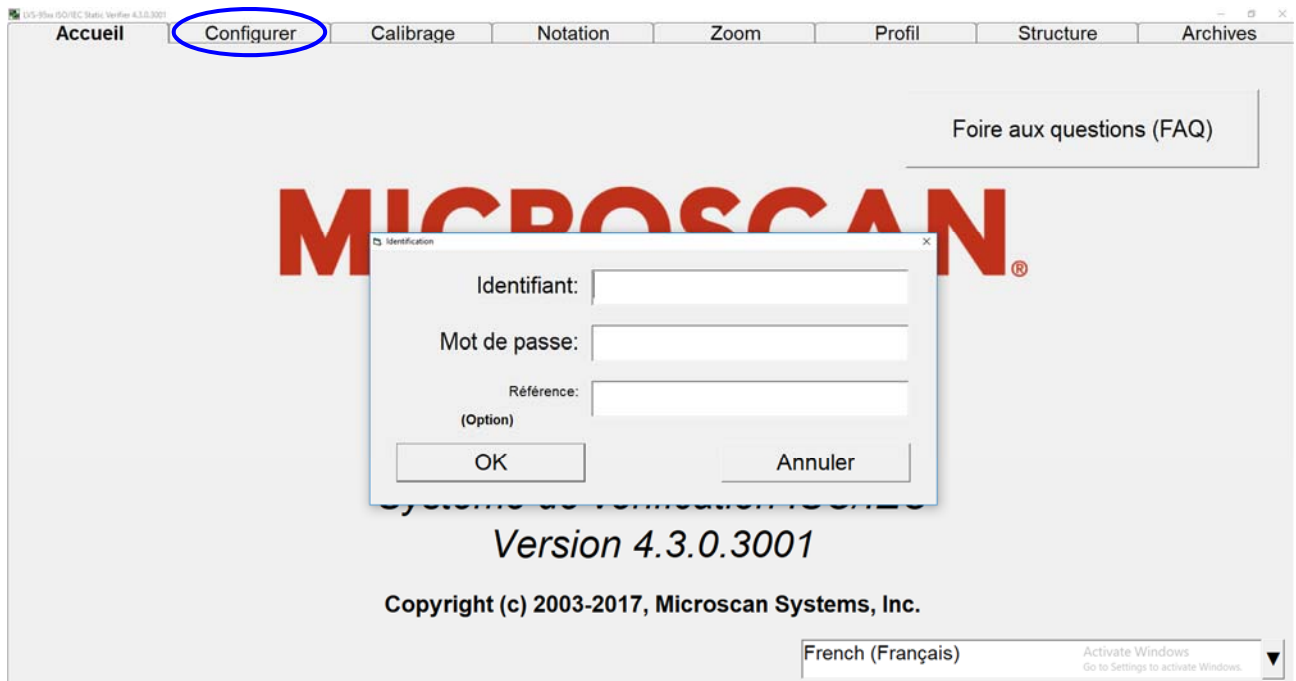
**Remarque :** consultez le « Guide d'installation du logiciel de la série LVS-95XX » pour obtenir des instructions détaillées sur l'installation du logiciel LVS-95XX ; une version électronique se trouve sur le support multimédia d'installation.

## Connexion au logiciel LVS-95XX

1. Lancez le logiciel LVS-95XX. L'écran « Accueil » (Welcome) apparaît (voir ci-dessous).



2. Cliquez sur l'onglet « Configurer » (Setup). Le champ « Connexion » (Login) apparaît.



3. Saisissez **admin** (non sensible à la casse) dans le champ **Identifiant** (Operator ID) et dans le champ **Mot de passe** (Password).
4. Cliquez sur « OK ». Le logiciel LVS-95XX s'ouvre.
5. Mettez en marche la caméra LVS-9580/9585 en suivant les étapes dans la section suivante intitulée « Mise en marche de la caméra LVS-9580/9585 ».



## Mise en marche de la caméra LVS-9580/9585

1. Cliquez sur l'onglet « Configurer » (Setup) et sélectionnez « 9580/9585 » dans la section « Caméra » (voir ci-dessous).

Caméra LVS-9580/9585

Caméra supplémentaire

Sélectionnez l'option « Secteur automatique » (Auto-Sector)

Setup

Camera

- Off
- 9580
- #2 (5MP)

Grading mode

- Automatic
- Manual
- Auto-sector

Application standards

GS1 1D Report.doc

Table 1 - Trade Items Scanned in General Retail POS and not General Dis

Don't generate warning if Xdim or symbol height is outside GS1 limits

Configure available standards

Override aperture

Optional features

List of options (choose one):

Single sector verification (normal)

Optional Features Activation

Change password

Current information

Local Time: 24-Feb-2017 08:35

GMT: 24-Feb-2017 16:35

Time Zone: GMT -8

System Settings

Minimum passing score: 1.5

Days before password expires: n/a

Minutes before auto logoff: n/a

Days before calibration needed: n/a

Allow non-ISO blemish to affect grade

QRCode quiet zone >1X

Automatically start program

Lock language when decoding

Reference:

Additional reference:

Company name on reports: Microscan Systems, Inc.

Setup operators

Product lookup

Distributor information

**Remarque :** en cas d'utilisation du LVS-9580/9585 seul (sans un autre vérificateur de codes-barres LVS-95XX, tel que le LVS-9510), « 9580/9585 » est la seule caméra indiquée dans la section « Caméra ». En cas d'utilisation du LVS-9580/9585 avec le LVS-9510 (5 MP), les deux caméras apparaissent dans la section « Caméra ». Sélectionnez « 9580/9585 ».

2. Sélectionnez « Auto-sector » (Secteur automatique) dans la zone « Grading Mode » (Notation) (voir capture d'écran ci-dessus). Cela permet au logiciel LVS-95XX de localiser un code-barres dans le champ de vision et de tracer automatiquement un secteur autour du code-barres.
3. Calibrez ensuite le LVS-9580/9585 (en cas d'utilisation pour la première fois). Consultez la section suivante pour connaître les étapes du calibrage.

## Calibrage du LVS-9580/9585

### IMPORTANT :

le LVS-9580/9585 doit être calibré régulièrement. L'ensemble du processus de calibrage prend moins de 30 secondes et garantit que le LVS-9580/9585 est certifié conformément aux normes du secteur.

La carte de calibration doit être remplacée tous les deux ans.

Il est conseillé de nettoyer la vitre du LVS-9580/9585 avant le calibrage. Consultez la section « Consignes de nettoyage » pour plus d'informations.

1. Pour calibrer le LVS-9580/9585, cliquez sur l'onglet « Calibrage » (Calibration).
2. Munissez-vous de la carte de calibrage (« carte de test ») fournie avec le système et placez la carte de calibrage sur une surface plane.

Un exemple de carte de calibration « EAN/UPC » se trouve ci-dessous.

Codes-barres  
Master grade

CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD TEST CARD FOR EAN/UPC SYMBOL VERIFIERS USING 6 MIL APERTURES	
<b>EAN-13 MASTER GRADE</b>  5 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 0 1 DECODABILITY: <u>85.6 %</u> CONTRAST: <u>82.6 %</u> MODULATION: <u>83.7 %</u>	<b>UPC-A MASTER GRADE</b>  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 5 DECODABILITY: <u>84.3 %</u> CONTRAST: <u>82.7 %</u> MODULATION: <u>85.1 %</u>
 <b>DEFECTS (VOID)</b> <u>22.1 %</u>	 <b>DECODABILITY (BARI)</b> <u>43.2 %</u>
CALIBRATION #: <u>UPC2-3350</u> WAVE LENGTH: <u>670 nm</u> EFF. APERT: <u>0.006 in.</u>	<b>CONTRAST</b> <u>48.1 %</u> 
 <b>BarCodes and eCom™</b> US • PER ANSI X3.182 • PER ISO 15426 STANDARDS	PART NO. CCSV-1 REV Q-2
<small>DATE ISSUED:            THE STANDARD IS CERTIFIED FOR 2 YEARS FROM A SERVICE DATE            WHEN HANDLED IN ACCORDANCE WITH USE OF CALIBRATED            CONFORMANCE STANDARDS DOCUMENTATION            © 2008 GS1 US. ALL RIGHTS RESERVED</small>	

3. Tenez fermement la poignée du LVS-9580/9585. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la gâchette à ce stade (appuyer sur la gâchette entraîne la capture d'une image en direct par le LVS-9580/9585 ; cependant, l'image est automatiquement en direct lorsque le système est en mode Calibrage).
4. Placez la fenêtre du LVS-9580/9585 au-dessus de l'un des codes-barres Master grade, en vous assurant que les quatre pieds en caoutchouc entourant la fenêtre reposent fermement sur une surface plane et stable. Les pieds en caoutchouc maintiennent la carte de test en place et empêchent le déplacement de la carte de calibration. Consultez l'exemple de codes-barres de test de grade ci-dessus. Il est important de noter que tous les pieds en caoutchouc ne s'adaptent pas sur la carte de calibration.

Tous les pieds en caoutchouc ne s'adaptent pas sur la carte de calibration.

Fenêtre du vérificateur

**CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD  
TEST CARD  
FOR EAN/UPC SYMBOL VERIFIERS  
USING 6 MIL APERTURES**

**EAN-13 MASTER GRADE      UPC-A MASTER GRADE**

FAIL  
PASS

DECODABILITY: 84.3 %  
CONTRAST: 82.7 %  
MODULATION: 85.1 %

DECODABILITY (BAR) 43.2 %

DEFECTS (VOID) 22.1 %

CALIBRATION #: UPC2-3350  
WAVE LENGTH: 670 nm  
EFF. APERT: 0.006 in.

**GS1 BarCodes and eCom™**  
US

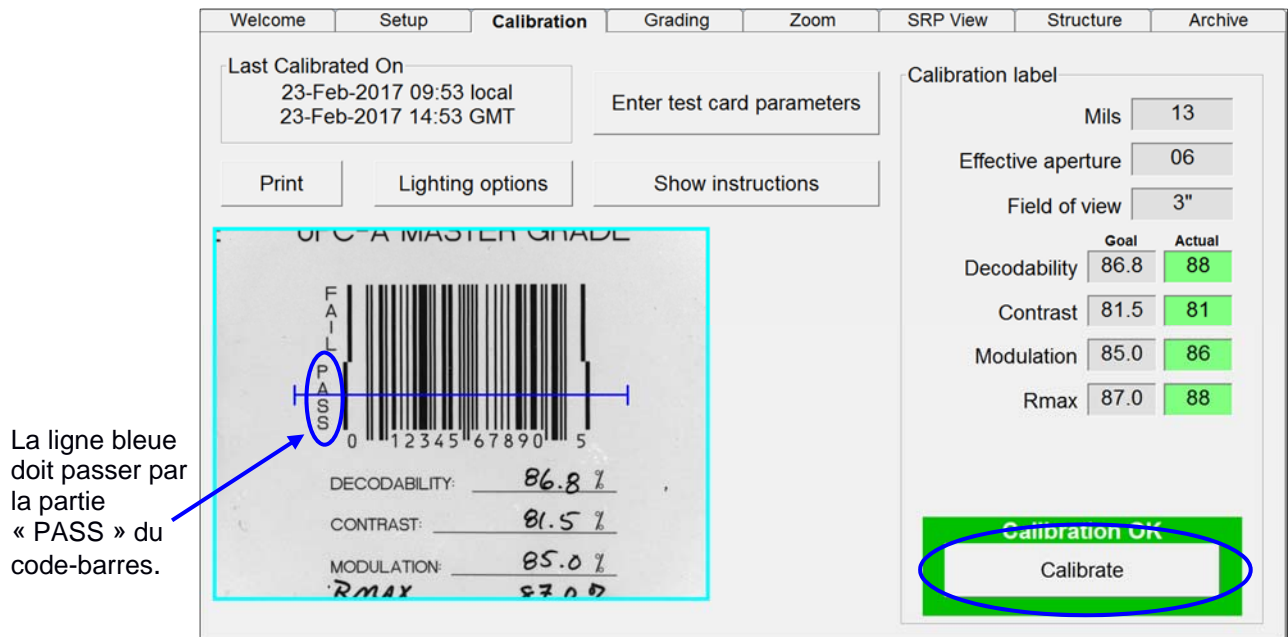
• FOR ANSI X312  
• FOR ISO 15416 STANDARDS

DATE ISSUED:  
THE STANDARD IS CERTIFIED FOR 2 YEARS FROM IN SERVICE DATE  
WHEN HANDLED IN ACCORDANCE WITH USE OF CALIBRATED  
CONFORMANCE STANDARDS DOCUMENTATION  
© 2005 GS1 US. ALL RIGHTS RESERVED

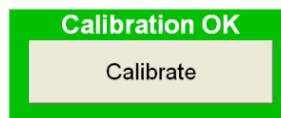
**CONTRAST**  
48.1 %

PART NO. CCSV-1    REV Q-2

5. Dans l'onglet « Calibrage » (Calibration), assurez-vous que la ligne bleue passe par le milieu de la partie PASS (Bon) du code-barres comme indiqué ci-dessous.



6. Cliquez sur le bouton « Calibrer » (Calibrate).
- Un calibrage réussi est indiqué par un message vert « Calibrage OK » (Calibration OK).



- Un échec de calibrage est indiqué par un message rouge « Calibrage nécessaire » (Calibration Needed).



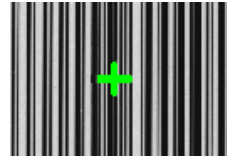
7. Si le calibrage échoue :
- Renumérisez le code-barres Master grade et suivez les étapes ci-dessus pour effectuer le calibrage. Deux ou trois tentatives peuvent être nécessaires avant que le calibrage ne soit effectué.
  - Si le calibrage continue à échouer, contactez Omron Microscan ou un représentant Omron Microscan pour plus d'instructions.

**IMPORTANT :** le résultat de calibrage ne correspond quasiment jamais exactement ; cela est normal et acceptable à condition que les résultats soient dans une plage de +/- 3 pour cent.

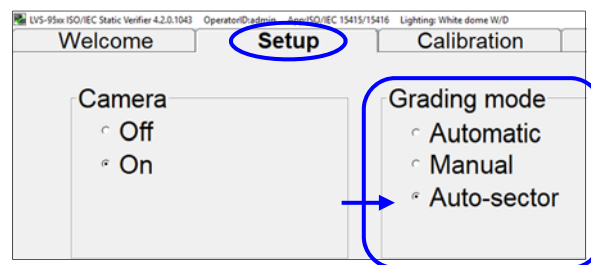
8. Lorsque le calibrage est terminé, cliquez sur l'onglet « Notation » (Grading) pour grader des codes-barres. Consultez la section suivante pour connaître les étapes sur la notation des codes-barres.

## Classification de codes-barres

1. Cliquez sur l'onglet « Notation » (Grading).
2. Tenez fermement la poignée du LVS-9580/9585, puis appuyez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée (Ne relâchez pas la gâchette).
3. Placez la fenêtre du LVS-9580/9585 au-dessus du code-barres en vous assurant que les quatre pieds en caoutchouc entourant la fenêtre reposent sur le substrat (matière étiquette/support). Les pieds en caoutchouc maintiennent le substrat en place et réduisent le déplacement du substrat.
4. L'image du code-barres apparaît sur l'écran de l'ordinateur fourni par le client avec un symbole plus de couleur verte (+) situé sur l'image du code-barres.



**Remarque :** si le symbole plus de couleur verte (+) n'apparaît pas sur l'image de code-barres, cliquez sur l'onglet « Configurer » (Setup) et assurez-vous que « Secteur automatique » (Auto-sector) est sélectionné dans la zone « Mode de notation » (Grading mode) (voir ci-dessous).



5. Déplacez lentement le LVS-9580/9585 si nécessaire pour placer le symbole plus de couleur verte au-dessus du centre de l'image du code-barres (assurez-vous que les pieds en caoutchouc reposent sur le substrat). Relâchez ensuite la gâchette.

**Conseil :** positionner le symbole plus de couleur verte au-dessus du centre de l'image du code-barres peut prendre quelques instants au début de l'apprentissage de l'utilisation du LVS-9580/9585. Positionnez le centre de la fenêtre du LVS-9580/9585 aussi près que possible du centre de l'image du code-barres. Veuillez noter que lors du déplacement du système, la caméra lit en position miroir. Par exemple, lorsque la caméra est déplacée vers la droite, l'image se déplace vers la gauche. Si la caméra est déplacée vers le haut, l'image se déplace vers le bas.

6. Le logiciel LVS-95XX analyse le code-barres et indique une note comprise entre 4.0 (Grade A) et 0.0 (Grade F) dans l'onglet « Notation » (Grading).



Consultez la section « Onglet Notation » dans le « Mode d'emploi des stations de contrôle qualité de codes-barres série LVS-95XX » pour plus d'informations sur la classification des codes-barres ; ce manuel se situe sur le support d'installation fourni avec le système.

## Consignes de nettoyage

La fenêtre du LVS-9580/9585 nécessitera peut-être un nettoyage quotidien, en fonction de l'utilisation. Des résidus sur la fenêtre peuvent empêcher une notation précise par le LVS-9580/9585.

Utilisez les fournitures suivantes :

- Produit de nettoyage pour vitres ménager disponible dans le commerce, tel que Windex®, Glassex® ou Mr. Muscle®. **N'utilisez PAS un produit de nettoyage industriel pour vitres .**
- Serviette ou chiffon doux, sans peluches et non abrasif

Humidifiez le chiffon avec le produit de nettoyage pour vitres ménager et essuyez délicatement la fenêtre. Contrôlez attentivement la fenêtre, en recherchant des résidus d'étiquettes pouvant être collés sur la fenêtre. Ne grattez pas la fenêtre avec un objet pointu, car cela pourrait endommager la fenêtre. Les dommages causés à la fenêtre seront détectés pendant le processus de calibrage.

### IMPORTANT :

NE vaporisez PAS directement la fenêtre avec un produit de nettoyage pour vitres ; vaporisez toujours une serviette ou un chiffon avec un produit de nettoyage pour vitres ménager, puis essuyez délicatement la fenêtre.

N'utilisez PAS un produit de nettoyage industriel pour vitres.

Veuillez contacter un distributeur Omron Microscan ou le support technique Omron Microscan en cas de questions ou de problème concernant le fonctionnement du LVS-9580/9585 :

[Americas\\_support@microscan.com](mailto:Americas_support@microscan.com)

[EMEA\\_support@microscan.com](mailto:EMEA_support@microscan.com)

[APAC\\_support@microscan.com](mailto:APAC_support@microscan.com)

[China\\_support@microscan.com](mailto:China_support@microscan.com)

Téléphone : 1.425.203.4841

Numéro vert : 1.800.762.1149

# Spécifications techniques

## Propriétés physiques

Hauteur	8.5"	215.9 mm
Largeur	4.75"	120.6 mm
Profondeur	5.5"	139.7 mm
Poids	Poids non emballé = 0,68 kg (1 lb. 8 oz.) Poids d'expédition (y compris tous les articles emballés dans la boîte d'expédition, tels que les câbles, les manuels, etc.) = environ 1,51 kg (3 lbs. 5 oz.)	

## Dispositif d'imagerie

- Caméra 5,0 mp
- Distance par rapport à l'objet : contact

## Champ de vision

- 3,0 po (76,19 mm) horizontalement
- 2,25 po (57,15 mm) verticalement
- Symboles DPM 1,75 po (44 mm) horizontalement et verticalement

## X-dimension minimale du code-barres

- 1D = 4 mils (0,10 mm)
- 2D = 5,9 mils (0,15 mm)

## Configuration PC minimale requise (PC fourni par le client)

- Windows® 7, Windows® 8.1 ou Windows® 10 (Windows® XP et Windows® Vista ne sont pas pris en charge)
- Processeur Intel® Core™ 2 Duo (ou équivalent)
- 2 Go de RAM
- Résolution 800 x 600
- Un port USB 2.0 disponible

## Alimentation électrique requise

- Alimentation USB 5 V CC à 180 mA

## Source lumineuse

- Filtre rouge 660 nm.
- LED blanche optionnelle (fournie de série sur le LVS-9885)

## Communication

- Câble USB 2.0 A/MINI-B de 6.5 pieds (2 m)



## Température de service et de stockage

- Service: 4 à 46° C (40 à 115° F)
- Stockage: -20° C (-4° F) to 60° C (140° F)

## Humidité relative

- Service: 20 à 80% (sans condensation)
- Stockage: 20 à 95% (sans condensation)

## Calibrage

- Carte d'essai de conformité calibrée EAN/UPC

## Conformité en matière de sécurité

- Conforme RoHS/WEEE
- CE

Spécifications et photos susceptibles d'être modifiées



## ***Symbologies et normes prises en charge***

Vous trouverez ci-dessous quelques-unes des symbologies et des normes prises en charge par le LVS-9580/9585. Contactez Omron Microscan pour obtenir une liste complète de symbologies et de normes prises en charge.

### **Symbologies prises en charge**

- 1D (Linear) Codes:
  - Aztec Code
  - Codabar
  - Code 128
  - Code 39
  - Code 93
  - DataBar Expanded
  - DataBar Limited
  - DataBar Omnidirectional
  - DataBar Stacked
  - DataBar Truncated
  - DataBar
  - EAN/JAN-13
  - EAN/JAN-8
  - Enterprise Intelligent Barcode (EIB) 4-State (4SB)
  - French CIP
  - GS1-128
  - Hanxin Code
  - HIBC
  - Interleaved 2 of 5 (ITF)
  - ITF-14
  - Japan Post
  - MaxiCode
  - MSI Plessey
  - Pharmacode – Italian
  - Pharmacode – Laetus
  - PZN 7 and PZN 8
  - UPC-A
  - UPC-E
  - USPS-128
  - USPS Intelligent Mail Barcode (also referred to as 4-State Barcode)
- 2D (Two-Dimensional) Codes:
  - Below are 2D codes (including 2D Composite Components abbreviated as CC) available for use with the “1D and 2D Barcode Verification” option:
    - DataBar with CC-A, CC-B, or CC-C
    - EAN/JAN-13 with CC-A, CC-B, or CC-C
    - EAN/JAN-8 with CC-A, CC-B, or CC-C
    - ECC-200 (Data Matrix)
    - Enterprise Intelligent Barcode (EIB) Complex Mail Data Marks (CMDM)
    - GS1-128 with CC-A, CC-B, or CC-C
    - Micro QR Code
    - MicroPDF417
    - PDF417
    - QR Code
    - UPC-A with CC-A, CC-B, or CC-C
    - UPC-E with CC-A, CC-B, or CC-C



## Normes prises en charge

### ***Normes de conformité ISO :***

- ISO/IEC 15415
- ISO/IEC 15416
- ISO/IEC 15418
- ISO/IEC 15426-1
- ISO/IEC 15426-2
- ISO/IEC TR29158 (DPM models only) / AIM DPM-1-2006

### ***Certification GS1 US :***

- Data Matrix for Healthcare
- Data Matrix (ECC 200)
- EAN/UPC
- EAN/UPC and Extended Codes
- EAN/UPC with CC
- GS1 DataBar Omnidirectional
- ITF-14
- GS1 Databar-14 with CC (formerly RSS-14 with CC)
- UCC/EAN with Supplementals
- UCC/EAN-128
- UCC/EAN-128 with CC

### ***Standards d'application :***

- AIAG/DAMA/JAPIA/Odette
- ALDI
- ISO/IEC TR29158
- DHL
- FPMAJ
- GS1 General Specifications
- HDMA Guidelines
- Health Industry Barcode (HIBC)
- IFAH
- ISO/IEC 15415/15416
- Italian Pharmacode
- Japan Codabar
- Laetus Miniature Pharmacode
- Laetus Pharmacode
- Laetus Standard
- MIL-STD-130N Change 1

## Annexe A – Utilisation du vérificateur LVS-9580 DPM

Le **vérificateur LVS-9580 DPM** est un vérificateur de marquages directs sur pièces (Direct Part Mark-DPM). Le vérificateur LVS-9580 DPM peut être utilisé pour vérifier la qualité et la structure d'un symbole Data Matrix apposé en permanence sur un article fabriqué. Des standards d'application spécifiques doivent être utilisés pour vérifier la structure des données contenues dans le marquage direct de pièce. Cette liste de normes disponibles se situe dans l'écran Configurer (Setup). Le logiciel est programmé pour utiliser les standards d'application suivants :

- DPM ISO/IEC TR29158:2011(E)
- DPM + MIL-STD-130N avec modification 1 (16NOV2012)
- DPM + UII + MIL-STD-130N avec modification 1 (16NOV2012)
- GS1 TABLE 7 DPM (non médical)
- GS1 TABLE 7 DPM (encre médicale)
- GS1 TABLE 7 DPM (médical, Direct A, connecté)
- GS1 TABLE 7 DPM (médical, Direct B, non connecté)

Le vérificateur LVS-9580 DPM peut être utilisé en tant que vérificateur de la qualité d'impression (15415/15416, GS1) et peut vérifier conformément aux normes de vérification DPM (ISO/IEC TR29158, MIL-STD-130, UII et GS1) à condition que ces options aient été achetées.

Le vérificateur LVS-9580 DPM peut également fonctionner conjointement avec le vérificateur LVS-9510. Le LVS-9580 DPM et le LVS-9510 peuvent être connectés au même ordinateur, ce qui vous permet de basculer entre les appareils. **Remarque** : le LVS-9510 ne prend pas en charge la vérification DPM.

### Vérification DPM

La vérification DPM ne suit pas les mêmes règles que la vérification 1D et 2D traditionnelle. Différences :

- Tous les symboles de marquage de points doivent à présent être lus avec le motif en L placé perpendiculairement dans le champ de vision.
- **Le Contraste de symbole** n'est plus mesuré. SC (Contraste de symbole) a été remplacé par un nouveau paramètre appelé **Contraste de cellule** (CC). Une valeur de contraste de cellule de **30 %** a désormais un **Grade A**.
- **Modulation** et **Marge de réflectance** ne sont plus mesurées. Ces deux paramètres sont remplacés par un nouveau paramètre nommé **Modulation de cellules** (CM).
- Le vérificateur LVS-9580 DPM peut noter un marquage direct de pièce sur la plupart des surfaces. Le champ de vision utilisable est désormais limité à **44 mm (1,75 pouce) par 44 mm (1,75 pouce)**.
- **Le Grade moyen** (AG) n'est plus indiqué. Un paramètre appelé **Grade de dommage distribué** (Distributed Damage Grade, DDG) l'a remplacé. DDG indique la moyenne du grade de dommage notionnel au niveau de Grade D.
- Un paramètre nommé **Réflectance minimale** a été créé. Une Réflectance minimale supérieure ou égale à **5 %** est considérée comme un **Grade A (4.0)**. Si elle est inférieure à 5 %, il s'agit d'un Grade F (0.0).
- Le grade final indique désormais des informations supplémentaires :

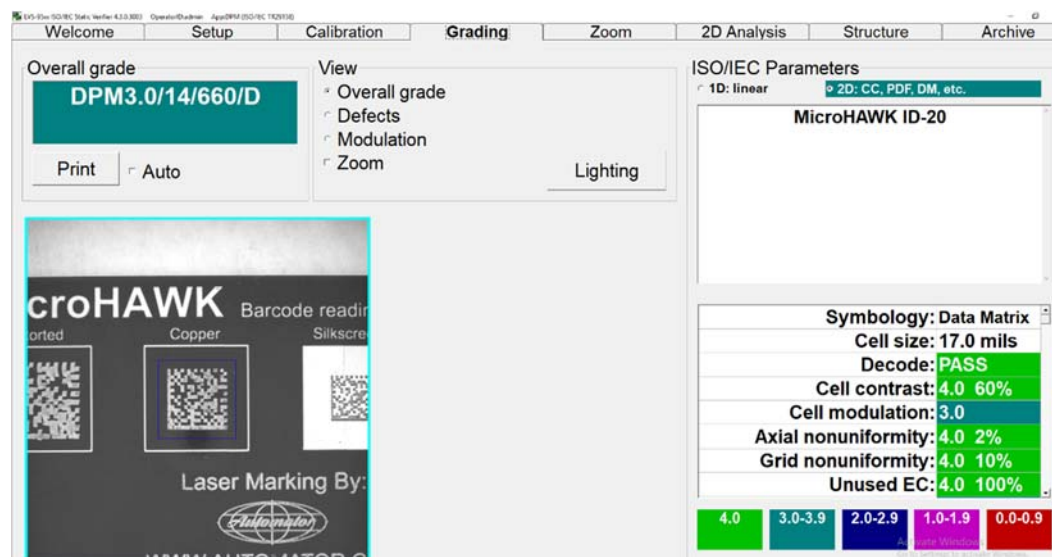
### DPM4.0/12/660/D

- **DPM** = Indique que les règles DPM ont été appliquées au grade final.
- **4.0** = Indique le point moyen du grade final. Ce grade final sera toujours un nombre entier.
- **4.0** = Grade A, **3.0** = Grade B, **2.0** = Grade C, **1.0** = Grade D, **0.0** = Grade F.
- **12** = Taille de l'ouverture
- **660** = Couleur de la lumière. 660 = rouge.
- **D** = Angle de la source lumineuse. Un angle D indique la lumière d'un dôme.

## Notation

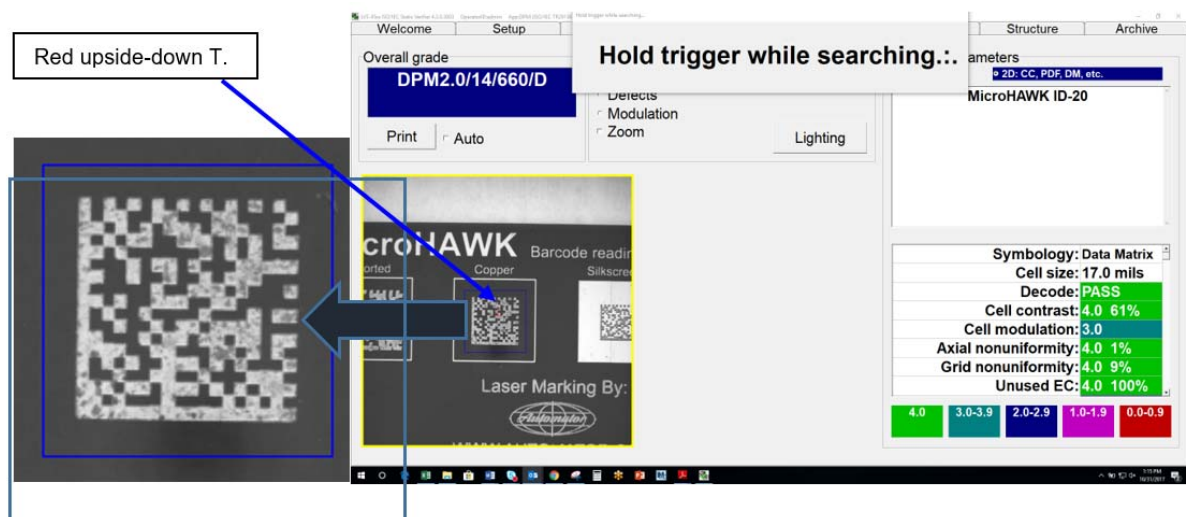
L'**écran Notation du LVS-9580** comprend 6 zones à droite de la fenêtre de visualisation. Elles représentent les modes d'éclairage utilisés pour classer le code DPM. Le LVS-9580 utilise uniquement le dôme rouge.

Un bouton appelé **Éclairage** (Lighting) est également présent sur cet écran. Il ne peut pas être utilisé avec le LVS-9580.

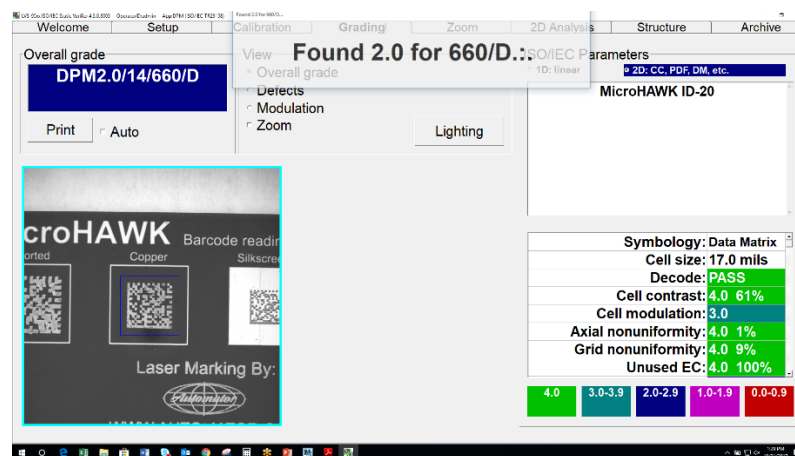


## Notation d'un symbole DPM

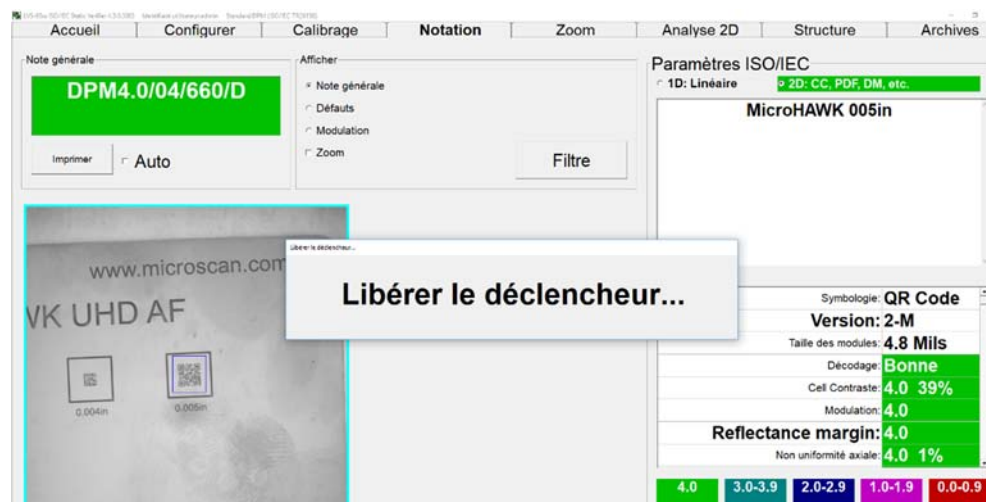
Sur l'écran **Notation** (Grading), maintenez la gâchette appuyée. Le symbole DPM cible (lettre T rouge à l'envers) apparaît alors dans la fenêtre de visualisation. Une fenêtre contextuelle apparaît dans la partie supérieure de l'écran, indiquant « Maintenez la gâchette appuyée pendant la recherche » (Hold trigger while searching). Positionnez le symbole DPM de sorte qu'il soit perpendiculaire au champ de vision puis maintenez le LVS-9580 fixe. (Le logiciel ne classifie pas le code tant qu'un mouvement n'est pas détecté.)



Une fois que le logiciel a trouvé le symbole DPM, l'écran fait un zoom avant sur (agrandit) le symbole. Le logiciel signale également quel grade a été détecté. Une fenêtre contextuelle dans la partie supérieure de l'écran indique le meilleur grade trouvé. Il arrête de rechercher un meilleur grade si un Grade A a été obtenu ou si l'utilisateur relâche la gâchette.



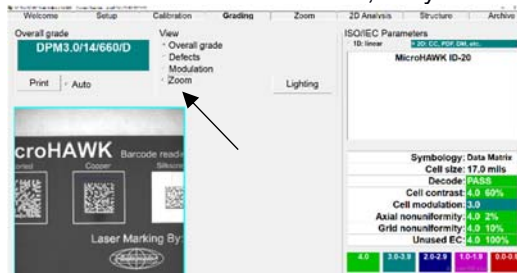
Si un Grade A est trouvé, une fenêtre contextuelle indique à l'utilisateur de « Relâchez la gâchette » (Release trigger).



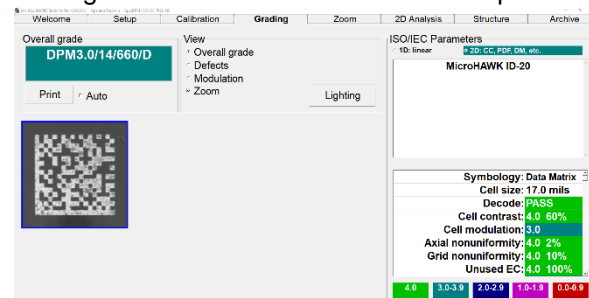
Le logiciel continuera à changer l'exposition (luminosité) dans le but de décoder le symbole. Le logiciel ne cessera pas de chercher ou de tenter de trouver la meilleure grade jusqu'à l'utilisateur relâche la gâchette. Si le message « Trouvé » (Found) ou « Réglage » (Adjusting) ne s'affiche pas après 20 secondes, le marquage doit être réorientée dans le champ de vision et un autre essai de notation doit être effectué.

## L'Option Zoom

Un utilisateur peut sélectionner le bouton "Zoom" situé dans la fenêtre de visualisation. Ensuite, une fois le processus de notation est terminé, le symbole DPM sera agrandi. Cela aidera à visualiser les petits codes.



Avant Zoom



Après Zoom

## Notation à distance d'un symbole DPM

Un utilisateur peut appuyer sur CTRL + SHFT et le logiciel l'interprète comme une commande de la gâchette. Cela est utile lorsque le support optionnel est utilisé.

## Notation avec une surface brillante

Certains marquages directs de pièces sont créés sur une surface métallique brillante. Lorsque cela se produit, l'image de la caméra peut être vue dans le centre du champ de vision. L'opérateur doit éloigner le marquage direct de pièce du centre de l'écran afin que le cercle sombre n'interfère pas avec le processus de notation.

## Tracé d'un secteur bleu

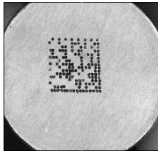
Cette fonction n'est pas autorisée en cas de notation d'un symbole DPM.

## Essayez de renoter

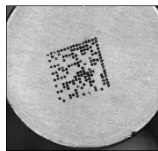
Lorsqu'un marquage direct de pièce ne peut pas être lu, positionnez le symbole dans une autre zone du champ de vision. Le logiciel est sensible au mouvement et peut capturer une image légèrement floue, ce qui entraîne que le logiciel ne la gère pas correctement. L'option support , numéro de référence 98-9000125-01, peut être utilisé pour maintenir le LVS-9580 en position fixe.

### Maintenez le motif « L » perpendiculaire au champ de vision.

Pour la plupart des symboles DPM de marquage de points, les cellules sont formées par des points et ne sont pas connectées entre elles. Cela demande au logiciel d'améliorer l'image en « connectant les points ». Cependant, l'opérateur doit maintenir le motif en L perpendiculaire au champ de vision afin que le logiciel gère correctement le symbole.



**Correct :**  
Le symbole  
DPM est  
perpendiculaire  
au champ  
de vision



**Incorrect :**  
Le symbole DPM  
n'est pas  
perpendiculaire au  
champ de vision

## Structure

Ce système est conçu pour vérifier la conformité de la **Structure des données** par rapport aux normes du secteur pour MIL-STD-130, UII et GS1. Les données intégrées sont indiquées avec une description de ce à quoi elles correspondent et indiquent la valeur utilisée pour déterminer quelles sont les données intégrées. L'analyse de la structure des données peut être imprimée.

Data Structure Analysis			Print
Embedded data	Description	Value	
0j>			
<RS>			
06			
<GS>			
17	U.S. DoD CAGE Code	(17V)	
<230>	Latch to C40		
V4E5U8	Value for (17V)	4E5U8	
<GS>			
1P	Item Identification Code assigned by Supplier	(1P)	
TEL-206-623-4949	Value for (1P)	TEL-206-623-4949	
<GS>			
S	Traceability Number for an Entity	(S)	
WWW.UID2GO.COM	Value for (S)	WWW.UID2GO.COM	
<254>	Unlatch		
<RS>			
<EOT>			



## Rapports

Tous les résultats mesurés par le logiciel sont disponibles dans un rapport imprimé. Ces rapports sont également archivés pour consultation ultérieure. Une image du marquage direct de la pièce est jointe au rapport imprimé.

### Microscan Systems, Inc. LVS-95xx Verification Report

Note générale: DPM4.0/04/660/D

Signature de l'utilisateur

Seconde signature



2D		Informations complémentaires	
Symbologie	QR Code	N° Rapport	570
Version	2-M	Utilisateur	admin (LVS Administrator)
Texte décodé	MicroHAWK 005in	Standard d'Application	DPM (ISO/IEC TR29158)
Taille des modules	4.8 mils	Ouverture	Numéro de référence 04 (4 m
Décodage	PASS	Filtre	660/D
Cell Contraste	4.0 39%	Date et Heure	31-Oct-2017 16:21 local; 31-Oct-2017 23:21 GMT
Modulation	4.0	Fuseau horaire	GMT -7
Reflectance margin	4.0	Sector Taille	0.18" by 0.20"
Non uniformité axiale	4.0 1%	Dernier calibrage	24-Oct-2017 11:07 local; 24-Oct-2017 18:07 GMT
Non uniformité de grille	4.0 6%	Zone de capture	1.75" (Camera is 1536x1536
CE non utilisée	4.0 88%	Numéro de série	Unit: 1717329, On #5061058
Altérations du repère fixe	4.0	Version du logiciel	LVS-95xx Version 4.3.0.3003
Segment A1	4.0	LVS-95xx manufactured by:	Microscan Systems, Inc.
Segment A2	4.0		700 SW 39th Street, Ste. 100
Segment A3	4.0		Renton, WA 98057 USA
Segment B1	4.0		<a href="http://www.microscan.com">http://www.microscan.com</a>
Segment B2	4.0		
Segment C	4.0		
Format info	4.0		
Hauteur du module	4.9 mils		
Largeur du module	4.8 mils		
Angle	358 degrees		
Agrandissement moyen en X	48%		
Agrandissement moyen en Y	48%		
Nombre des mots de codes	44		
Données du code	28		
Corrections	1		
Taille	25x25		
Rmin	48%		
Rmax	78%		

#### 2D Structure

file:///C:/Users/Public/LVS-95XX/Report.htm

10/31/2017

LVS-95xx Verification Report

Page 2 of 2

Données encryptées	Description	Valeur
<Mode 4>		
<Count 17>		
MicroHAWK<Space>005in		
<CR>		
<LF>		
<Mode 0>		

## Annexe B – Utilisation du vérificateur LVS-9585

### **Grader des symboles DPM avec le vérificateur LVS-9585**

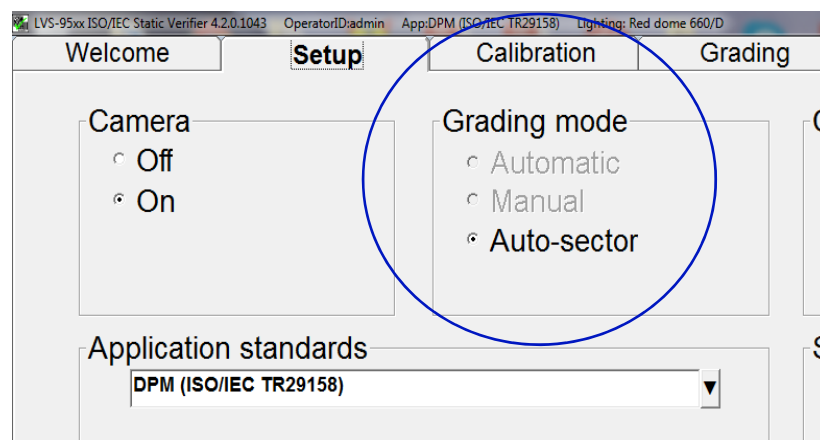
Le **vérificateur LVS-9585 DPM** est différent du vérificateur LVS-9580 DPM en raison de l'ajout de 9 modes d'éclairage différents :

- Dôme ROUGE
- Dôme BLANC
- ROUGE 30 degrés N + S + E + O
- ROUGE 30 degrés N + S
- ROUGE 30 degrés E + O
- ROUGE 30 degrés N
- ROUGE 30 degrés S
- ROUGE 30 degrés E
- ROUGE 30 degrés O

Ces modes d'éclairage ne sont disponibles qu'en utilisant les normes d'application DPM. Ils ne sont pas utilisés pour la vérification 1D et 2D traditionnelle.

### **Écran Configurer**

Après avoir choisi l'une des normes d'application DPM, Automatique et Manuel sont grisés dans la zone **Mode de notation** (Grading mode). **Secteur automatique** (Auto-sector) est le seul choix.





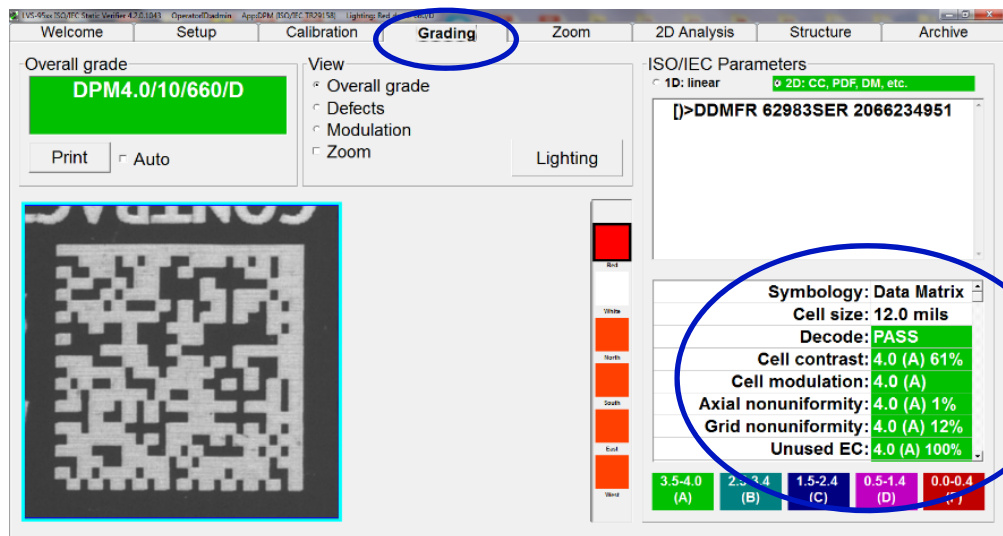
## Écran Calibrage

Suivez la procédure de calibrage décrite à la page 12. L'**écran Calibrage** comprend 6 cases de modes d'éclairage à droite de l'écran de visualisation. Pendant le calibrage, la case Rouge ou Blanche s'active lorsque ce mode lumineux est calibré. Les cases lumineuses individuelles N, S, E et O ne s'activent pas pendant le processus de calibrage. Cliquer sur la case Rouge ou Blanche confirme le calibrage correct pour ce mode lumineux.



## Écran Notation

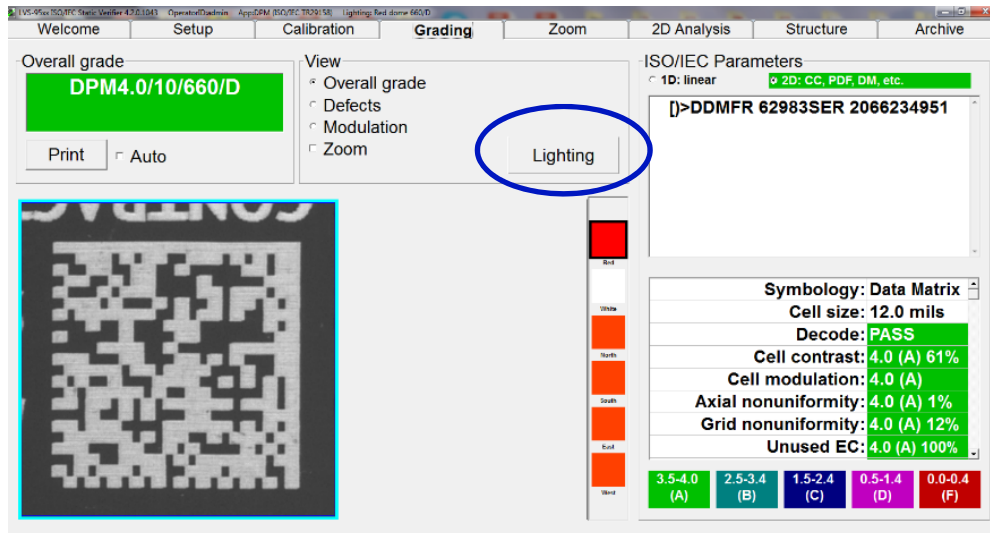
L'**écran Notation LVS-9585** comprend 6 zones à droite de la fenêtre de visualisation. Elles représentent les modes d'éclairage utilisés pour grader le code DPM.



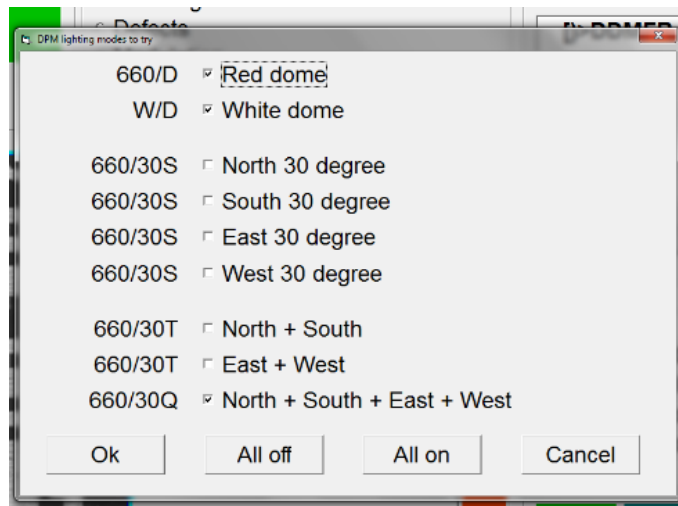
## Choix des modes d'éclairage

Pour choisir les modes d'éclairage :

1. Sélectionnez le bouton **Éclairage** (Lighting) sur l'écran **Notation** (Grading).



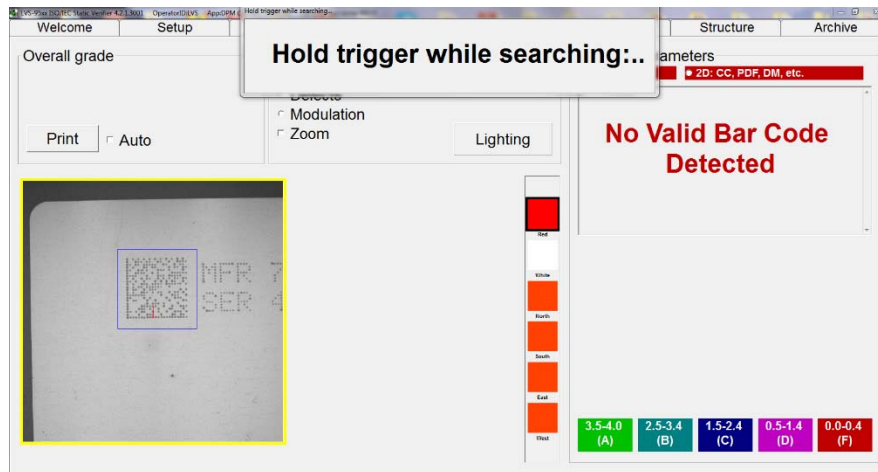
2. Sélectionnez le mode d'éclairage. Les modes d'éclairage par défaut sont Dôme rouge, Dôme blanc et 30 degrés N + S + E + O. L'opérateur peut choisir d'ajouter ou de retirer l'un des modes d'éclairage indiqués. Le logiciel utilise la sélection comme nouvelles valeurs par défaut.



## Notation d'un symbole DPM

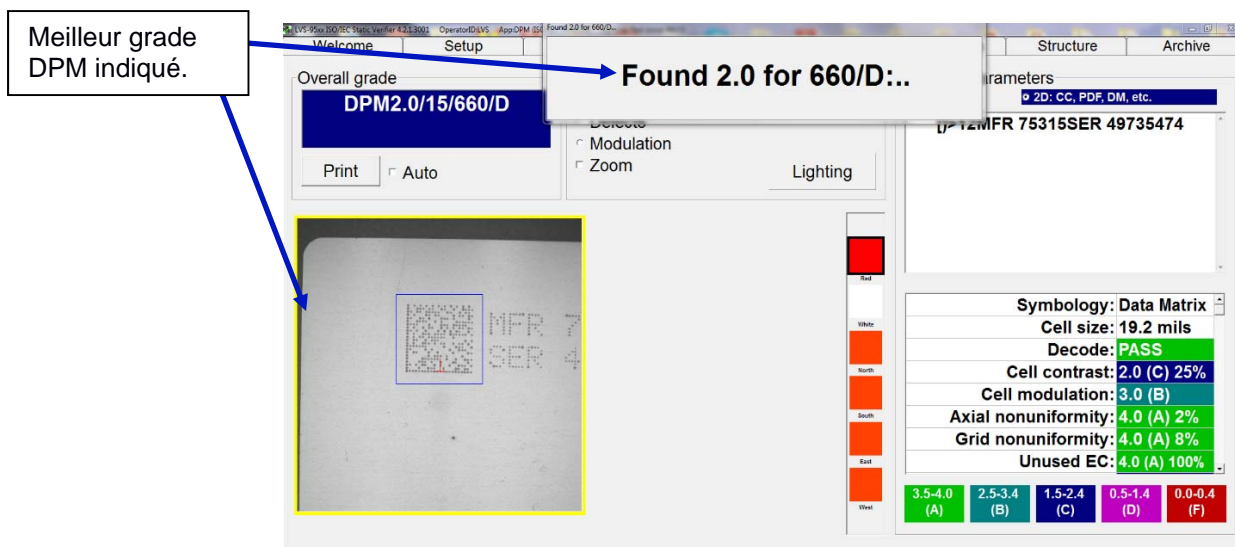
Pour grader un symbole DPM :

1. Tout en visualisant l'écran **Notation** (Grading), maintenez la gâchette du vérificateur appuyée. Le symbole DPM cible apparaît alors dans la fenêtre de visualisation. Une fenêtre contextuelle apparaît dans la partie supérieure de l'écran, indiquant « Maintenez la gâchette appuyée pendant la recherche » (Hold trigger while searching).

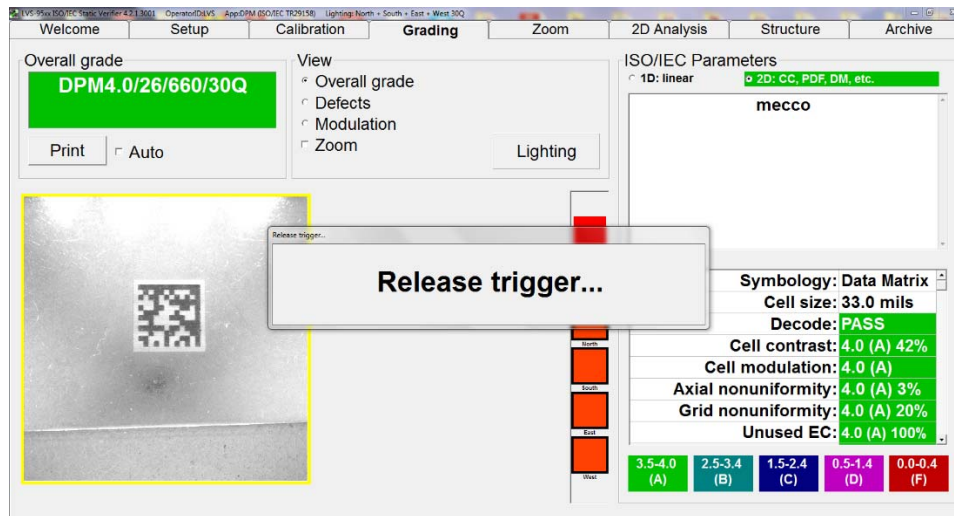


2. Positionnez le symbole DPM de sorte qu'il soit perpendiculaire au champ de vision. sur la lettre T rouge à l'envers, puis maintenez le LVS-9585 fixe. (Le logiciel ne grade pas le code tant qu'un mouvement n'est pas détecté.)

Une fois que le logiciel a trouvé le symbole DPM, l'écran fait un zoom avant sur (agrandit) le symbole. Le logiciel signale également quel grade a été détecté. Une fenêtre contextuelle dans la partie supérieure de l'écran indique le meilleur grade trouvé. Il arrête de rechercher un meilleur grade si un Grade A a été obtenu ou si vous relâchez la gâchette.



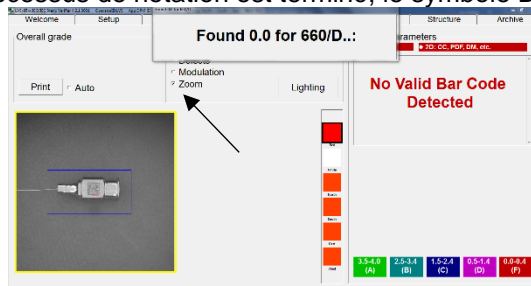
3. Si un Grade A est trouvé, une fenêtre contextuelle vous indique de « Relâchez la gâchette » (Release trigger).



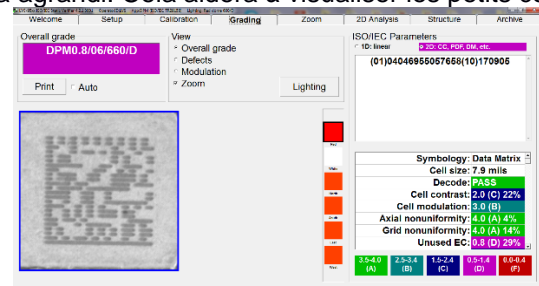
4. Si le message « Trouvé » (Found) ou « Réglage » (Adjusting) ne s'affiche pas après 20 secondes, réorientez le marquage dans le champ de vision et gradez-le à nouveau.

## L'Option Zoom

Un utilisateur peut sélectionner le bouton "Zoom" situé dans la fenêtre de visualisation. Ensuite, une fois le processus de notation est terminé, le symbole DPM sera agrandi. Cela aidera à visualiser les petits codes.



Avant Zoom



Après Zoom

## Notation à distance d'un symbole DPM

Pour classifier un symbole DPM à distance, appuyez sur CTRL + SHIFT. Le logiciel l'interprète comme une commande de la gâchette. Cela est utile lorsque l'option support est utilisée.